

Eevi Nivanka • Soili Sutinen

Chère Marianne 1

Tehtävien ratkaisut

FINN LECTURA

ISBN 951-792-047-4

Copyright

© Eevi Nivanka
© Soili Sutinen
© Oy Finn Lectura Ab

Kustantaja

Oy Finn Lectura Ab
Rautatieläisenkatu 6
00520 HELSINKI
puhelin: (09) 1502 348
faksi: (09) 1464 370
sähköposti: finnlectura@finnlectura.fi
kotisivu: www.finnlectura.fi



Tehtävien ratkaisut

Huom. Avoimiin kysymyksiin ei ole annettu mallivastauksia.

Harjoitus 1, sivu 17

1. les chants – les gens
2. dessert – désert
3. blanc – plan
4. pou – bout
5. ils ont – ils sont
6. Jacques – chaque
7. fin – vin
8. l'écran – les grands
9. pont – bon
10. bac – bague
11. assis – Asie
12. ils ont pu – ils ont bu

Harjoitus 2, sivu 18

1. V
2. V
3. K
4. K
5. V
6. K
7. V
8. K
9. V
10. V

1.1.

1. Bonjour, Madame. 2. Bonjour, Monsieur. 3. Bonjour, Mademoiselle. 4. Bonjour, Madame. 5. Bonjour, Monsieur. 6. Bonjour, Mademoiselle. 7. Bonjour, Monsieur. 8. Bonjour, Monsieur.

1.2.

1. Elle est sociologue. 2. Il est Finlandais. 3. Elle est étudiante. 4. Elle travaille à l'université. 5. Elle est en finnois.

1.3.

1. Oui, je suis Française. 2. Oui, je suis Suédois. 3. Oui, je parle français. 4. Oui, je travaille ici. 5. Oui, je suis sociologue.

1.4.

1. Anne travaille à l'université. 2. Tu travailles aussi à l'université? 3. Oui, je travaille ici. 4. Nous parlons finnois et suédois. 5. Vous parlez anglais? 6. Oui, je parle anglais. 7. Jean et Luc sont Français, ils parlent français.

1.5.

1. Tu es Finlandais? 2. Oui, je suis Finlandais. 3. Jean et Luc, vous êtes Français? 4. Oui, nous sommes Français. 5. Birgitta et Catherine sont Suédoises? 6. Birgitta est Suédoise, mais Catherine est Française.

1.6.

1. le français 2. l'université 3. la brochure 4. l'étudiante 5. le professeur 6. le/la collègue 7. l'étudiant 8. la Suédoise 9. le monsieur 10. l'architecte 11. l'ingénieur 12. le/la sociologue 13. l'homme 14. le taxi 15. l'anglais 16. le finnois 17. la Finlande 18. la France 19. la leçon 20. le jour

1.7.

1. une Suédoise 2. une Française 3. une université 4. une étudiante 5. un/une collègue 6. un Français

1.8.

1. vous êtes 2. étudiant 3. collègue 4. très bien 5. voilà 6. français 7. à bientôt 8. suédois 9. à l'université 10. à la française

1.9.

1. Je suis Finlandais/Finlandaise et je parle finnois. 2. Vous parlez aussi français? 3. Oui, un peu. 4. Vous êtes étudiant/étudiante? 5. Oui, je suis étudiant/étudiante. 6. Voici ma collègue Française. 7. Elle est Française. 8. Enchanté/Enchantée, Madame.

1.10.

1. deux sociologues 2. une université 3. trois brochures 4. cinq étudiants 5. sept Finlandais

1.11.

1. vrai 2. faux 3. faux 4. vrai 5. vrai 6. faux 7. vrai 8. vrai 9. vrai

1.12.

1. nauhalta: étudiant – vast. fem. muoto: étudiante 2. Français – Française 3. collègue – collègue 4. Monsieur – Madame 5. Finlandais – Finlandaise

2. 1.

1. Elle est Anglaise. Elle a un petit accent. 2. Il y a une table pour deux?/Est-ce qu'il y a une table pour deux? Vous êtes deux? 3. Il y a une université à Oulu?/Est-ce qu'il y a Oui, nous avons une université ici. 4. Il y a un café par ici?/Est-ce qu'il y a Non, mais vous avez un très bon restaurant ...

2.2.

1. Est-ce que tu déjeunes à la maison? 2. Est-ce que vous parlez finnois? 3. Est-ce que Nicole et Henri vont au restaurant? 4. Est-ce qu'il y a un film français à la télévision? 5. Est-ce que c'est Monsieur Loiseau? 6. Est-ce qu'elles travaillent bien? 7. Est-ce qu'il est libre? 8. Est-ce que je téléphone à Monsieur Loiseau?

2.3.

1. l'hôtel 2. le téléphone 3. l'idée 4. le restaurant 5. l'étudiant

2.4.

1. à l'université 2. au restaurant 3. à l'hôtel 4. au téléphone 5. à demain 6. à l'étudiante 7. à midi 8. au déjeuner

2.5.

1. Nous déjeunons ensemble. 2. Ils parlent au téléphone. 3. Vous téléphonez à Monsieur Loiseau. 4. Nous allons très bien. 5. Elle écoute la radio.

2.6.

1. Ils sont à l'hôtel. 2. Je suis au restaurant. 3. Il est libre. 4. Vous êtes au téléphone. 5. Nous sommes en Finlande. 6. Tu es à Paris.

2.7.

1. Est-ce qu'il téléphone à Monsieur Virtanen?/Il téléphone à M. V. ? 2. Est-ce qu'il est libre demain?/Il est libre demain? 3. Est-ce que vous déjeunez avec nous?/Est-ce que tu déjeunes ... /Vous déjeunez ... /Tu déjeunes ... ? 4. Est-ce que c'est une bonne idée?/C'est une bonne idée?

2.8.

1. hôtel 2. idée 3. téléphone 4. à midi 5. ça va 6. français

2.9.

– Salut, Pierre. Comment vas-tu? – Je vais bien, merci. Et toi, ça va? – Ça va bien. On va ensemble ... – D'accord. Je vais d'abord ... et après nous allons ...

2.10.

1. une étudiante suédoise 2. une petite université 3. un bon professeur 4. un grand hôtel 5. une vieille dame 6. un sociologue finlandais 7. une table libre 8. une mauvaise idée 9. un restaurant français 10. une brochure française

2.11.

Françoise: Bonjour, Roland.

Roland: Bonjour Françoise. Ça va?

Françoise: Ça va très bien, merci. Écoute, est-ce que tu parles anglais?

Roland: Oui, je parle anglais.

Françoise: Très bien. J'ai ici un collègue anglais. On va déjeuner au restaurant à midi. Tu es libre?

Roland: Désolé, mais à midi je travaille.

3.1.

1. les étudiants 2. le restaurant 3. les Finlandaises 4. les poissons 5. le déjeuner 6. le Finlandais 7. les restaurants 8. les messieurs 9. les tables 10. l'ami(e)

3.2.

1. Est-ce qu'ils déjeunent ensemble? 2. Qu'est-ce que nous mangeons? 3. Qu'est-ce que vous aimez en Finlande? 4. Est-ce que cette table est libre? 5. Est-ce que ce vin blanc est français? 6. Est-ce que tu appelles la serveuse?

3.3.

Est-ce que -kysymykset: Est-ce que vous prenez un apéritif?

Qu'est-ce que -kysymykset: Qu'est-ce que vous prenez? Et vous, qu'est-ce que vous prenez?

Intonaatiokysymykset: Ça vous va? Et comme boisson? On choisit une bouteille de vin blanc? Ou du vin rouge?

3.4.

1-c, 2-b, 3-a, 4-e, 5-d

3.5.

1. Ils vont déjeuner au restaurant. 2. Le restaurant russe est fermé. 3. Oui, il y a des tables libres/une table libre. 4. Il y a du saumon fumé, des harengs de la Baltique, etc. ks. s. 46 ruokalistaa. 5. Monsieur Virtanen prend de la viande. 6. Monsieur Loiseau prend du poisson.

3.6.

1. Vous prenez ... 2. Non, je prends ... 3. ... tu prends? 4. ... mes amis prennent ... je prends ...

3.7.

Dictée

Monsieur Loiseau déjeune avec son collègue finlandais dans un restaurant avec des spécialités finlandaises. Ils aiment le poisson, alors ils choisissent des harengs de la Baltique. Ils prennent aussi un apéritif et une bouteille de vin blanc.

3.8.

1. du vin, de l'eau 2. du café 3. de la viande, du poisson 4. des fruits

3.9.

ensin b, sitten c

3.11.

Mademoiselle, s'il vous plaît. On prend des spécialités finlandaises: deux saumons, une soupe de poissons, trois lavarets fumés et six écrevisses. Et comme dessert quatre fromages et deux tartes aux myrtilles. Et puis une bouteille de vin blanc et deux bières.

4.1.

1. Mes idées sont bonnes. 2. Les restaurants sont français. 3. Ils n'aiment pas nos spécialités. 4. Nous voulons poser des questions. 5. Leurs amis sont très agréables.

4.2.

1. Qu'est-ce que tu fais demain? 2. Je vais au restaurant avec mon ami. 3. Non, je ne suis pas libre. 4. J'ai un travail important à faire. 5. Vous travaillez à Helsinki? 6. Oui, nous sommes étudiants ici.

4.3.

1. mon restaurant, ma fille, mes amis, mon université 2. ton conseil, ta thèse, tes écrevisses, ton fils 3. sa bouteille, sa brochure, son téléphone, son stage 4. nos spécialités, notre déjeuner, nos affaires, notre téléphone 5. votre hôtel, vos problèmes, vos idées, votre apéritif 6. leur collègue, leurs femmes, leur ami, leurs enfants

4.4.

1. Non, ce n'est pas mon amie. 2. Non, je ne connais pas ta femme. 3. Non, mes amis ne déjeunent pas avec nous. 4. Non, je ne connais pas votre université. 5. Non, ce n'est pas une spécialité finlandaise ...

4.5.

1. UNESCO, 7, place de Fontenoy 75 007 Paris 2. HACHETTE, 79, boulevard Saint-Germain, 75 006 Paris 3. LE MONDE, 7, rue des Italiens, 75 427 Paris 4. L'EXPRESS, 31, cours des Juillottes, 94 704 Maisons-Alfort 5. CLE INTERNATIONAL, 88, boulevard Arago, 75 014 Paris

4.6.

Dictée

Monsieur Loiseau et son ami finlandais sont au restaurant. Ils prennent un café. Ils parlent. Monsieur Loiseau pose des questions: "Vous êtes marié?" "Où est-ce que vous travaillez?" Il veut aider son collègue, il est très aimable.

4.7.

1. Elle ne va pas au restaurant avec son ami. 2. La femme de Monsieur Loiseau est médecin à Paris. 3. Ils ont un ami à Marseille et une amie à Lyon/une amie à Marseille et un ami à Lyon. 4. Juha n'est pas marié, il est célibataire.

4.8.

1. Ma mère a cinquante-quatre ans. 2. Mon père a soixante et un ans. 3. Ma femme a trente et un ans. 4. Mon fils a seize ans. 5. Ma fille a huit ans. 6. Et moi, j'ai vingt-trois ans.

4.9.

1. Monsieur Dupont a quatre-vingt-dix ans. 2. Madame Dutronc a soixante-quinze ans. 3. Mademoiselle Leclerc a vingt-huit ans.

4.10.

1. Vous êtes sociologue?/Est-ce que vous êtes sociologue? 2. C'est un bon médecin? 3. Nous sommes médecins. 4. Je suis le professeur de votre fille. 5. C'est un écrivain français. 6. Il est Finlandais/Elle est Finlandaise.

4.11.

1. Il travaille à l'université de Helsinki. 2. Il est assistant. 3. Non, il n'est pas marié, il est célibataire. 4. Il est marié. 5. Non, il a un fils et une fille. 6. Elle est médecin. 7. Leur fils a neuf ans. 8. Moi, j'ai x ans. 9. Il prépare sa thèse de sociologie. 10. Il ne connaît pas beaucoup de sociologues français.

4.12.

Monsieur Chapeau a 54 ans et sa femme a 48 ans. Ils ont 6 enfants de 28, 25, 21, 17, 15 et 8 ans. Ils ont 3 voitures, 2 maisons et mille problèmes.

4.13.

1. Il promène son chien. 2. Elle promène son chien. 3. Elle promène ses chiens. 4. Ils promènent leurs chiens. 5. Ils promènent leur chien.

5.1.

1. cette étudiante 2. cet hôtel, ce restaurant 3. cette idée 4. ce téléphone 5. ces dames, ces messieurs 6. cet assistant 7. ces enfants, cette table 8. cet automne 9. ce stage, cette amie 10. cet avion-ci, cet avion-là

5.2.

Il est

1. huit heures dix. 2. midi vingt-cinq 3. dix heures quarante/onze heures moins vingt. 4. dix-neuf heures cinquante-cinq/huit heures moins cinq 5. quinze heures/trois heures. 6. vingt-deux heures quinze/dix heures et quart. 7. seize heures trente/quatre heures et demie 8. vingt-quatre heures/minuit.

J'arrive à

1. midi. 2. quatorze heures quarante/trois heures moins vingt. 3. vingt heures quinze/huit heures et quart. 4. treize heures/une heure. 5. vingt-deux heures dix/dix heures dix. 6. sept heures cinquante/huit heures moins dix. 7. dix-sept heures quarante/six heures moins vingt. 8. onze heures cinquante-cinq/midi moins cinq.

5.4.

1. Son avion part à seize heures vingt-cinq. 2. C'est le vol AF sept cent quatre-vingt-onze. 3. C'est l'amie de Juha. 4. Elle est assistante à l'université, au département de physique théorique. 5. Elle est triste parce que Juha part pour Paris/Elle est triste parce qu'elle ne peut pas partir avec Juha. 6. Il montre son billet, laisse ses bagages, montre son passeport et passe au contrôle de sécurité. 7. Il est déjà seize heures. 8. Il a le numéro 13A près de la fenêtre. 9. Il attache sa ceinture et ouvre le journal/la ceinture ... son journal. HUOM. Kysymykset 7–9 eivät ole nauhallia.

5.5.

Je dois prendre l'avion pour aller en France. J'arrive à l'aéroport au dernier moment avec mon amie Hannele ... elle ne peut pas partir pour Paris avec moi ... Je montre mon billet, laisse mes bagages et (je) dis au revoir à Hannele. Je regarde l'heure ... mon avion part ... J'entre vite, je montre mon passeport et passe au contrôle ... quand j'arrive. Je souris ... cherche ma place. J'attache ma ceinture et (j')ouvre le journal ... et mon voyage commence.

5.6.

1. Il est midi et demi et l'avion arrive à douze heures quarante-cinq/une heure moins le quart – dans quinze minutes/dans un quart d'heure. 2. sept heures quarante-cinq – huit heures quinze/et quart – dans trente minutes/dans une demi-heure. 3. dix-neuf heures vingt-quatre – dix-neuf heures vingt-cinq – dans une minute. 4. quinze heures quinze – seize heures – dans trois quarts d'heure/dans quarante-cinq minutes. 5. dix-huit heures trente – vingt heures trente – dans deux heures.

5.7.

1. Bonnes vacances! 2. Bon travail!/Travaille bien!/Bon courage! 3. A ta santé!/A la tienne!/Merci, pas d'alcool pour moi! 4. Soigne-toi bien!/Meilleure santé! 5. Bon anniversaire! 6. Bon après-midi!/Bonne soirée! 7. Bon voyage!

5.10.

1. Aujourd'hui il fait beau/chaud, il fait du soleil. 2. il neige, mais il ne fait pas très froid. 3. il fait mauvais (temps) et il pleut. 4. il fait beau mais froid. 5. il fait (très) chaud.

Kertaavia harjoituksia kpl. 1–5

harj. 1

1b 2c 3a 4c 5a 6a 7a 8b 9a 10c

harj. 2

1. fermer – aller/déjeuner/dîner 2. prendre – manger/déjeuner/dîner 3. un repas – une question 4. préparons – allons 5. des amis – des livres 6. boire – manger

harj. 4

maskuliineja: menu, poisson, saumon, bifteck, poulet, fromage, légume, haricot, camembert, brie, dessert, chocolat, fruit, vin

feminiinejä: entrée, sardine, huile, salade, tomate, sole, viande, entrecôte, frites, glace, vanille, mousse, boisson, bière, eau

harj. 6

Vous travaillez ... ?	Est-ce que vous travaillez ... ?	Travaillez-vous ... ?
Vous habitez ... ?	Est-ce que vous habitez ... ?	Habitez-vous ... ?
Vous dansez ... ?	Est-ce que vous dansez ... ?	Dancez-vous ... ?
Vous parlez ... ?	Est-ce que vous parlez ... ?	Parlez-vous ... ?
Vous êtes ... ?	Est-ce que vous êtes ... ?	Etes-vous ... ?
Vous ouvrez ... ?	Est-ce que vous ouvrez ... ?	Ouvrez-vous ... ?
Vous allez ... ?	Est-ce que vous allez ... ?	Allez-vous ... ?

harj. 7

maskuliinit:	feminiinit:
ami	femme
garçon	université
avion	heure
téléphone	table
hôtel	spécialité
restaurant	saison
poisson	cuisine
	boisson

harj. 10

1. Hän tekee usein työmatkoja/Työssään hän joutuu usein matkustamaan. 2. Keväisin ja syksyisin Suomessa saattaa sataa lunta. 3. Lauantaisin menemme mielellämme ravintolaan syömään yhdessä ystäviemme kanssa. 4. Tuletteko kanssani lentokentälle työtovereita vastaan? 5. Koneen lähtiessä kello on neljänestä vaille viisi.

harj. 11

1. Dimanche prochain nous partons pour la France à neuf heures du matin. 2. A quelle heure allez vous au travail? 3. Timo est assistant à l'université de Turku. 4. En juillet il fait souvent beau et il fait du soleil. 5. Aujourd'hui, il ne fait pas très froid. 6. Est-ce qu'ils prennent une bouteille de vin rouge? 7. Ils ne savent pas encore, ils regardent maintenant le menu.

harj. 13

Lundi, elle va dîner chez les Loiseau à 20 heures et apporte le dessert. Mardi elle va chez le medecin à 15h45 et le soir, elle va à l'Opéra avec Jacques à 19h30. Mercredi, elle va chercher Chantal à l'aéroport à 10h40. Jeudi, elle déjeune avec M. L. à midi et demi. Vendredi, elle part pour Lyon à 9h. A Lyon, il y a un congrès de sociologie. Samedi soir, (vers 19h) elle va au théâtre. Dimanche, elle est libre.

6.1.

– Où est-ce que tu habites?/Où habites-tu? – J'habite rue de Miromesnil. – Quel est ton numero de téléphone? – C'est le ... – J'habite à Helsinki et mon adresse, c'est xx rue xxx 00xx0 Helsinki.

6.2.

1. Non, je n'ai pas d'appartement à Paris/Non, nous n'avons pas d'appartement à Paris. 2. Non, il n'a pas de chance. 3. Non, elle n'a pas de chat. 4. Non, elle n'aime pas les chats. 5. Non, ils n'ont pas d'amis français. 6. Non, je ne connais pas les amis de Jacques. 7. Non, nous n'avons pas d'animaux ici. 8. Non, je ne parle pas français. 9. Non, elles n'écrivent pas de livres. 10. Non, je ne prends pas de fruits. / Non, nous ne prenons pas de fruits.

6.3.

1. De quelle couleur sont les murs de ta chambre? 2. Quelle est ta couleur préférée? 3. Quels meubles est-ce qu'il y a dans ta chambre?/Qu'est-ce qu'il y a dans ta chambre? 4. Où est la télévision? 5. Qu'est-ce qu'on voit par la fenêtre? 6. Quelle est l'adresse de l'appartement?/ ... de cet appartement?

6.4.

1. La télévision est dans le salon. /La télévision n'est pas dans l'entrée mais dans la salle de séjour. 2. Le lit est dans la chambre à coucher. 3. Le four est dans la cuisine. 4. Les fauteuils sont dans la salle de séjour/dans le salon. 5. La baignoire est dans la salle de bains. 6. Le canapé est dans le salon. 7. La cuisinière est dans la cuisine.

6.5.

1. Vous habitez dans un appartement? 2. Non, j'habite dans un studio. 3. Vos parents travaillent à Paris?/habitent à Paris? 4. Non, ils travaillent en Finlande. / ... habitent ... 5. Vous êtes marié? 6. Non, je suis célibataire. 7. Vous avez des animaux? 8. Non, je n'ai pas d'animaux.

6.7.

Kuullun ymmärtämisharjoitus:

Bonjour, je suis Monsieur Lamy. J'habite à Lyon. C'est une grande ville. Ma maison est dans une petite rue. C'est une très grande maison: il y a 5 chambres, une salle à manger, une cuisine et deux salles de bains. Il n'y a pas de balcon. Ma femme et moi, nous avons quatre enfants, trois garçons et une fille. Il y a six membres dans notre famille. Devant la maison, il y a une petite cour, mais derrière la maison il y a un très grand jardin. Mais mes enfants n'aiment pas le jardin, ils aiment jouer dans la rue ou aller au cinéma. Moi, j'aime me reposer après mon travail dans mon jardin.

Vastaukset: 1–faux 2–vrai 3–vrai 4–faux 5–faux 6–faux 7–vrai 8–faux

6.9.

1. moderne, confortable: A louer: une maison moderne et confortable.
2. beau, neuf: A vendre: belles tapisseries, bibliothèque neuve.
3. excellent: Cherchons: excellente informaticienne.
4. international: Excursions internationales, toute l'année.
5. merveilleux: A louer: merveilleuse villa.
6. ancien: Cherche: bagues anciennes.

6.10.

– C'est un grand appartement/C'est un appartement très confortable et moderne ... – Il y a beaucoup de pièces – Il y en a cinq/sept/douze ...

6.11.

Dictée

J'habite dans un bel appartement de quatre pièces. Il y a une grande salle à manger avec une table blanche et une salle de séjour avec un canapé vert. Mais la cuisine n'est pas très grande et il n'y a pas d'ascenseur.

7.1.

1. Je vais aller ... 2. Je vais voyager. 3. Je vais rester ... je vais voir ... 4. Tu vas prendre ... je vais prendre ...
5. Tu vas rester ... je vais faire ... 6. Tu vas passer ...

7.2.

1. Il vient d'arriver à Paris. 2. Il est en train de parler avec son ami. 3. Ils viennent de recevoir leurs bagages. 4. Ils viennent de partir à/pour l'aéroport 5. Nous sommes en train de déjeuner.

7.4.

... en Finlande ... au Portugal ... à Lisbonne ... en Espagne ... au Canada ... aux États-Unis ... en Israël.

7.5.

1. en Scandinavie ... en Suède ... en Norvège ... au Danemark ... la Finlande ... la Norvège ... la Suède ... le Danemark. 2 ... au Japon ... le Japon. 3. ... en Amérique latine ... le Brésil ... l'Argentine ... la Colombie ... au Brésil ... en Argentine ... en Colombie. 4. ... de Madrid. 5. ... du Canada, de Montréal.

7.6.

1–faux 2–faux 3–vrai 4–faux 5–faux 6–vrai

1. Non, c'est faux, Helmut ne vient pas du Canada, il vient d'Allemagne, etc.

7.8.

Nous sommes dans un café. Un client vient d'entrer/est en train d'entrer dans le café. Un monsieur à table, près de la fenêtre, est en train de manger/déjeuner. Une dame est en train de boire du vin/prendre un apéritif. Elle vient de renverser son verre. Elle va devenir rouge. Un monsieur, (debout devant le zinc) est en train de boire un verre/prendre un pot. Son chien est en train de dormir à côté (de lui). Le garçon est en

train de travailler/porter des verres. Il regarde le monsieur qui est en train d'entrer et va marcher sur le chien. Tout le monde va sourire/être mécontent/avoir peur, etc.

7.9.

Dictée

- On va prendre un pot au café?
- Volontiers. Voici mon ami canadien, il peut venir avec nous?
- Bien sûr, avec plaisir. Alors, qu'est-ce que vous prenez?
- Moi, je prends une grande bière, il fait chaud.
- Oui, mais mon ami n'aime pas la bière. Il prend un café.
- Alors, deux bières et un café, s'il vous plaît.

7.10.

Kuullun ymmärtäminen:

- Et pour vous, messieurs-dames?
- Alors, nous prenons 3 crèmes, un demi et un verre de vin blanc avec un sandwich au fromage.
- Très bien. Voilà, ça vous fait 75,80 francs en tout.
- Voilà 78 francs.
- Merci, monsieur.

8.1.

1. le voilà 2. les voilà 3. le voilà 4. la voilà 5. la voilà 6. le voilà

8.2.

1. la 2. le 3. les ... les 4. le 5. les

8.3.

1. qui 2. que 3. dont 4. que 5. qui 6. qu' 7. dont 8. qui

8.4.

1. Tu m'attends?/Est-ce que tu m'attends? 2. Je t'attends. 3. Tu les vois?/Est-ce que tu les vois? 4. Je les vois. 5. Ils nous cherchent?/Est-ce qu'ils nous cherchent? 6. Ils ne nous cherchent pas. 7. Vous les connaissez?/Est-ce que vous les connaissez? 8. Nous les connaissons. 9. Tu le/la vois souvent?/Est-ce que tu le/la vois souvent? 10. Non, je ne le/la vois pas souvent.

8.5.

1. Tu la manges. 2. Jean-Claude nous regarde. 3. Nous l'étudions. 4. Est-ce que vous les cherchez? 5. Ils ne vous étonnent pas. 6. Vous devez me comprendre. 7. Tu l'attends. 8. Elle ne te voit pas. 9. Vous ne pouvez pas nous suivre. 10. Il n'aime pas m'aider.

8.6.

1. Ils ne les trouvent pas. 2. Elle l'enseigne. 3. Il ne la connaît pas. 4. Elle ne les lit jamais. 5. Est-ce qu'il la connaît? 6. Il ne veut pas les montrer. 7. Est-ce qu'elle l'aime?

8.7.

- Excusez-moi, mademoiselle/Pardon, mademoiselle, où est le musée Rodin, s'il vous plaît?
- C'est la deuxième rue à gauche et après vous allez tout droit.
- C'est loin d'ici?
- Non, ce n'est pas loin, cinq minutes environ. Mais je crois que le musée est fermé maintenant.
C'est mardi aujourd'hui.
- Ah, bon! Et il ouvre à quelle heure demain?
- A dix heures. Et il est fermé de 11h30 à 14h30.
- Très bien, merci, mademoiselle. On va prendre un pot au café?
- Non, je ne peux pas/non, merci/non, ce n'est pas possible/c'est impossible, j'ai un rendez-vous!

8.8.

1. Juha arrive sur le Pont Neuf déjà avant sept heures. 2. Mais où est Maria? 3. Juha l'attend depuis longtemps. 4. Enfin Maria arrive et demande pardon/s'excuse. 5. Ils vont dîner dans un restaurant que Juha connaît. 6. Le restaurant est tout près/à côté.

8.9.

1. Prenez la rue Clovis et allez tout droit. 2. Prenez la rue Clovis et après, prenez la troisième rue à droite. 3. Non, ce n'est pas loin. Suivez la rue de la Montagne Sainte-Geneviève et vous y arrivez. 4. La rue de l'Estrapade se trouve à l'autre côté de l'école. Prenez la rue Descartes, et prenez la première rue à droite. 5. Le métro se trouve rue du Cardinal-Lemoine. Allez à droite et prenez la première rue à gauche. 6. Oui, le lycée Henri IV est derrière nous/à côté de nous!

8.10.

Kuullun ymmärtäminen:

1. C'est la deuxième rue à gauche. 2. Prenez la première rue à droite, allez tout droit et vous y êtes. 3. Vous prenez la rue Lacépède et c'est la troisième à gauche. 4. Prenez d'abord la rue Descartes et ensuite la rue de la Montagne Sainte-Geneviève, descendez jusqu'en bas et vous y êtes. 5. Mais nous y sommes!

Vastaukset: 1. Rue Ortolan 2. Rue Tournefort 3. Rue Linné 4. Rue des Écoles 5. Place de la Contrescarpe

8.11.

1. Regardez bien/regarde bien la carte. 2. Écoutez/écoute bien mes conseils. 3. partez/pars 4. allez/va 5. tournez/tourne 6. continuez/ continue 7. faites attention/fais attention 8. tournez/tourne 9. prenez/prends 10. soyez/sois

8.12.

Kuullun ymmärtäminen:

La jeune fille: Pardon, madame, je cherche la gare, c'est loin d'ici?

La dame: La gare Montparnasse, non, ce n'est pas loin. Vous prenez cette rue, vous allez tout droit et c'est à gauche.

La jeune fille: C'est bien la gare pour aller à Nice?

La dame: Ah, non, pour aller à Nice, c'est la gare de Lyon. Vous devez prendre le métro, c'est assez loin.

La jeune fille: Je crois que je prends un taxi, ma valise est lourde.

La dame: Il y a des taxis devant la gare, vous y êtes en trois minutes.

Vastaukset: 1c, 2c, 3b, 4b

8.14.

Dictée

– Excusez-moi, madame, je cherche le Pont Neuf, s’il vous plaît.

– Ce n’est pas difficile à trouver, mais c’est loin d’ici. Vous allez tout droit et c’est le troisième pont à droite, vous voyez?

– Oui, merci beaucoup, madame.

– Je vous en prie.

9.1.

de la salade ... des oignons ... de l’ail ... des carottes ... des petits pois ... les poireaux ... les ... des fruits ... un kilo de raisins ... deux kilos de pommes ... une livre de bananes ... de la viande ... du fromage ... du vin ... de l’eau ... des oeufs ... du lait ... du pain ... des gâteaux.

9.2.

1. Il est invité à/vers 19 heures. 2. Il cherche la porte des Loiseau depuis dix minutes. 3. Le dîner ne commence pas encore/personne ne veut être le premier. 4. Il lui donne un bouquet de fleurs, des roses jaunes et des iris bleus. 5. Leur fille a treize ans. 6. Je préfère le pastis/le porto/le jus de fruit. 7. C’est Monsieur Loiseau qui va ouvrir la porte.

9.3.

Chez le boulanger, j’achète une baguette et (chez le pâtissier) un gâteau au chocolat. Chez le marchand de légumes, j’achète de la salade, des carottes, des pommes, du raisin, des tomates, des petits pois et des pommes de terre. Au supermarché, j’achète de la crème, de la bière, du café, de l’eau minérale et de la glace.

9.5.

1. du poisson 2. de la viande 3. de vin 4. de l’eau minérale 5. de lait 6. de bifteck 7. des écrevisses 8. les frites 9. les 10. en

9.6.

1. nous n’en avons pas 2. ils n’en ont pas 3. je n’en achète pas 4. elles ne les aiment pas 5. je ne l’aime pas 6. je n’en mange pas 7. elle ne l’étudie pas 8. je n’en apporte pas 9. il n’en invite pas 10. nous ne les faisons pas

10.1.

1. de la soupe? – plus de soupe 2. de la salade? – plus de salade 3. du vin? – plus de vin 4. du pain? – plus de pain 5. du dessert? – plus de dessert 6. du thé? – plus de thé

10.2.

... de la soupe ... des légumes ... les légumes ... du poisson ... tu bois du vin? ... je n’aime pas le vin, verse-moi un peu d’eau ... de la salade ... la salade ... de fromage ... de fromage ... du café/une tasse de café

10.3.

1. tu sors 2. nous sortons 3. ils sortent 4. vous sortez 5. elle sort

10.4.

... on va se mettre ... mets-toi ... mettez-vous ... mets-la ... mettez ... je mets

10.5.

1. Ne mange pas de pain! 2. Ne me donne pas de salade! 3. Ne te mets pas ici! 4. Ne m'apportez pas le fromage! 5. Ne nous mettons pas à table! 6. Ne buvons pas d'eau! 7. N'achète pas de pain! 8. N'attendons pas l'autobus!

10.6.

1. Catherine ne boit rien. 2. Pierre ne veut rien faire. 3. Il ne parle à personne. 4. Personne ne le/la connaît. 5. Il ne veut voir personne. 6. Je ne le connais plus! 7. Il/Elle n'est jamais à la maison/chez lui/chez elle.

10.7.

1. Levez-vous! 2. Mettez les mains sur la tête! 3. Mettez-vous sur la pointe des pieds! 4. Baissez-vous! 5. Relevez-vous! 6. Ne vous arrêtez pas! 7. Préparez-vous à courir! 8. Levez bien les genoux!
9. Arrêtez-vous et allez à la douche! 10. Dépêchez-vous, ne vous attardez pas!

Kertaavia harjoituksia kpl. 6–10

harj. 1

Dictée

Pour 4 personnes. Cuisson: 3 à 4 minutes. Cassez les oeufs, mettez les jaunes dans un saladier. Réservez les blancs. Ajoutez aux jaunes la cuillerée de sucre en poudre et mélangez. Dans une petite casserole, mettez, à feu très doux, le chocolat coupé en morceaux et le beurre. Laissez fondre. Retirez la casserole du feu, laissez tiédir, puis incorporez le mélange jaune d'oeufs-sucre. Mélangez bien. Dans un saladier, fouettez les blancs en neige avec le sucre glace. Cette opération doit être menée délicatement. Ajoutez la crème fraîche au mélange. Versez la mousse au chocolat dans des coupes individuelles et placez-les au réfrigérateur 15 à 20 minutes.

Ingrédients: 160 grammes de chocolat, 30 g de beurre, 4 oeufs, 50 g de crème fraîche, 50 g de sucre glace, 1 cuillerée de sucre en poudre.

harj. 2.

1. Regarde ce film!/Va voir ce film! 2. Fais ce voyage! 3. Prends/Choisis/ Achète cette boisson! 4. Achète/Choisis/Mets ce vêtement! 5. Va/Entre/ Déjeune dans ce restaurant! 6. Lis/Écris/Achète/Choisis ce livre! 7. Écoute/ Achète ce disque!

harj. 3.

1. Qui est-ce? 2. Qu'est-ce que c'est? 3. Qu'est-ce que c'est? 4. Qui est-ce? 5. Qui est-ce? 6. Qu'est-ce que c'est? 7. Qui est-ce? 8. Qu'est-ce que c'est?

harj. 4.

vous prenez ... nous déjeunons ... mangent ... de l'école ... nous déjeunons ... les enfants dînent ... ils dînent ... vous prenez ... nous prenons du café ... du pain... vous buvez du vin ... nous buvons du vin ... boivent de l'eau ou du lait ... nous n'aimons pas ... vous lisez ... nous achetons ... vous travaillez ... nous travaillons ... vous connaissez ... de l'immeuble ... connaissent ... nous ne connaissons ...

harj. 5.

1. je peux ... 2. tu peux ... 3. il peut ... 4. tu veux/dois 5. il faut avoir/vous devez avoir 6. je dois/je veux. . je ne sais pas 7. tu sais ... 8. tu dois ... 9. vous voulez ... 10. vous ne pouvez pas ... 11. je ne sais pas. . je dois ... 12. voulez-vous ...

11.1.

1. elle a regardé 2. elle a pris 3. elle a eu 4. Catherine a déjeuné 5. elle a sauté

11.2.

1. il a mangé 2. il a parlé 3. il a regardé 4. il a travaillé 5. il a demandé 6. il a fait

11.3.

1. il a ... à Lyon 2. a 3. à 4. a parlé ... à l'architecte 5. à

11.4.

1. a discuté 2. a posé 3. a habité 4. j'ai vu 5. nous avons eu 6. il a fait 7. vous avez appelé 8. tu as lu 9. j'ai écrit 10. vous avez étudié

11.5.

1. elle est partie 2. elle est arrivée 3. elle est descendue 4. elle a bu 5. elle est rentrée 6. elle a regardé 7. elle a bien dormi

11.6.

Lundi, elle est allée dîner chez les Loiseau à 20 heures et a apporté le dessert. Mardi elle est allée chez le médecin à 15h45 et le soir, elle est allée à l'Opéra avec Jacques à 19h30. Mercredi, elle est allée chercher Chantal à l'aéroport à 10h40. Jeudi, elle a déjeuné avec M. L. à midi et demi. Vendredi, elle est partie pour Lyon à 9h. A Lyon, il y a eu un congrès de sociologie. Samedi soir (vers 19h), elle est allée au théâtre. Dimanche, elle a été libre.

11.7.

1. Quelle heure est-il? 2. Quel temps fait-il? 3. Quelle date est-ce? 4. Où est-ce que Catherine est invitée/?doit aller? 5. Qu'est-ce qu'elle prend pour le petit déjeuner? 6. Pourquoi est-ce qu'elle prend le métro? 7. A quelle heure est-elle à son bureau?/A quelle heure est-ce que son travail commence? 8. A quel étage se trouve son bureau? 9. Qu'est-ce qu'elle a à dix heures?/Qu'est-ce qui se passe à 10 heures? 10. Où est-ce qu'elle déjeune? 11. A quelle heure est-ce qu'elle arrive à l'Ambassade de Finlande?

11.10.

elle a commencé – elle a pris – elle est allée – elle a participé – elle est arrivée – elle a gagné

11.11.

1. Es-tu allé(e)/Est-ce que tu es allé(e) en Finlande? 2. Oui, l'année dernière je suis allé(e) à Helsinki et à Rovaniemi avec mes amis. 3. Nous avons d'abord pris l'avion et puis/ensuite le train de Helsinki à Rovaniemi. 4. As-tu vu le soleil de minuit? 5. Non, je ne l'ai pas vu parce qu'au mois d'août, on ne le voit plus/on ne peut plus le voir.

11.12.

1. voisarvia; maitokahvia tai teetä 2. kaakaota 3. kahvilassa tai läheisessä ravintolassa, tai työpaikan ruokalassa 4. kolme ruokalajia: alkupala, pääruoka ja juustoa tai jälkiruoka 5. punaviiniä tai vettä 6. tärkeät televisio-ohjelmat alkavat vasta iltakahdeksan jälkeen 7. mm. juustoa ja hedelmiä

12.1.

1. le 2. lui 3. le 4. leur 5. lui 6. la

12.2.

1. Je lui montre la photo. 2. Je veux le voir. 3. Ils nous attendent sûrement. 4. Tu ne me connais pas. 5. Vous les avez vus. 6. Nous allons leur répondre demain.

12.3.

1. Mon ami lui téléphone. 2. Les collègues l'attendent. 3. Catherine lui dit bonjour. 4. Le directeur leur parle. 5. Il ne les comprend pas. 6. On ne le voit pas souvent ici.

12.4.

1. Juha ne passe qu'une journée à Dijon. 2. Il ne doit changer qu'une fois. 3. Tu ne prends qu'un billet. 4. Nous n'avons que quelques minutes. 5. Il n'emporte qu'un sac.

12.5.

1. J'habite à Paris depuis un an. 2. Il voyage depuis deux jours. 3. Nous attendons le métro depuis dix minutes. 4. Ils nous attendent depuis une heure.

12.6.

1. très peu d'eau 2. trop de temps 3. assez peu de monde/de gens 4. un très bon fromage 5. un peu de vin 6. trop peu d'argent 7. beaucoup de fleurs 8. beaucoup trop d'alcool

12.7.

1. Juha lui rend visite. 2. Nos amis l'attendent. 3. La dame ne veut pas lui répondre. 4. Juha ne le/la voit pas. 5. Je veux le payer tout de suite. 6. Juha lui paye 200F. 7. Mon collègue va l'acheter. 8. Catherine l'attend. 9. Jean-Claude lui écrit. 10. Juha va lui apporter des cadeaux.

12.8.

1. Ils le prennent pour y aller. 2. Elle lui écrit. 3. Il leur lit le programme. 4. Il lui téléphone. 5. Il va leur téléphoner ce soir. 6. Elle ne les aime pas.

12.9.

1. Deux allers simples pour Avignon. 2. Trois billets aller-retour pour Lyon, en première (classe). 3. Un aller simple pour Marseille dans le TGV demain à 9 heures 47. 4. Quatre billets aller-retour pour Strasbourg.

12.10.

1. Je veux savoir où tu vas ce soir. 2. Dis-moi ce que tu fais cet été. 3. Savez-vous s'il est à la maison? 4. Je ne sais pas ce que c'est. 5. Dites-moi si Jean mange avec nous. 6. Je ne comprends pas ce que vous dites. 7. Je veux savoir où vous travaillez. 8. Dites-moi ce que vous voyez.

12.12.

1. vuosisadan alussa 2. lippuvihko 3. lipuntarkastaja 4. magneettijuova lipussa 5. viikon, kuukauden tai vuoden

12.13.

1. On prend d'abord la direction Châtillon, on change à Duroc, on prend la direction Gare d'Austerlitz.
2. On prend d'abord la direction Mairie d'Ivry, on change à Concorde, on prend la direction Château de Vincennes.
3. On prend d'abord la direction Nation (ligne 2), on change à Étoile et on prend l'autre direction Nation (ligne 6).
4. On prend la direction Porte d'Orléans, on change à Châtelet et on prend la direction Château de Vincennes.

13.1.

1. Non, j'habite au sixième. 2. au neuvième 3. au dix-septième. 4. au quinzième. 5. au quatrième.

13.2.

1. dans le cinquième 2. le huitième 3. le quatrième 4. le sixième 5. le dix-huitième 6. le septième 7. le seizième 8. le quatorzième

13.4.

1. plus grand 2. meilleures 3. plus importante 4. plus petite 5. moindres 6. pire 7. plus mauvais 8. plus 9. mieux 10. plus vite

1. L'appartement de M. Loiseau est plus grand/aussi grand/moins grand que l'appartement de Mlle Leclerc. 2. Juha parle mieux le français que Helmut. 3. La Peugeot est plus belle que la Citroën. 4. Cette petite fille mange plus que ce petit garçon. 5. Un étudiant français a moins d'argent qu'un étudiant finlandais.

13.5.b

1. – 42 28 37 56 2. – 43 27 0873 3. – 552 730 4. – 692 811

13.7.

1. une maison individuelle, une maison particulière 2. (puistomainen) asuinalue; kerrostaloalue, lähiö
2. kaupungin tai kunnan vuokra-asunto 4. loma-asunto

13.8.

1. plus grande que 2. plus de thé que 3. plus de 4. aussi blonds/plus blonds 5. moins froid que

13.9.

1. b 2. c 3. b 4. a 5. c

14.1.

1. Qui est Hannele? 2. Quelle saison est-ce? 3. Pourquoi est-ce qu'ils ne sont pas montés à la Tour Eiffel? 4. Combien de temps sont-ils restés dans le Jardin du Luxembourg? 5. Qu'est-ce qu'on peut voir devant le Centre Pompidou? 6. Pourquoi le quartier des Halles est-il célèbre?/Que pouvait-on voir autrefois au quartier des Halles? 7. Quand est-ce qu'on y allait manger de la soupe à l'oignon? 8. Où est-ce que Hannele est allée faire des courses? 9. Qu'est-ce que Juha a fait? 10. Où est-ce que Hannele est allée par le métro?

14.2.

1. Satoi, kun he menivät Luxemburgin puistoon. Siellä oli paljon nähtävää, eikä Hannele ehtinyt nähdä kaikkea. 2. Ennen vanhaan ruoka oli hyvää tässä ravintolassa. 3. Eilen söimme siellä pizzan. 4. Menimme taksilla, koska oli jo myöhä.

14.3.

1. Oui, je l'ai déjà visité. Non, nous ne l'avons pas encore visité. 2. Oui, elle l'a déjà regardé. Non, elle ne l'as pas encore regardé. 3. Oui, j'y suis déjà allé(e). Non, je n'y suis pas encore allé(e). 4. Oui, elle l'a déjà pris. Non, elle ne l'a pas encore pris. 5. Oui, je l'ai déjà choisi. Non, je ne l'ai pas encore choisi. 6. Oui, ils le connaissent déjà. Non, ils ne le connaissent pas encore.

14.5.

Kuullun ymmärtäminen:

Juha et Maria ont décidé de passer une soirée ensemble. Ils ne savent pas encore ce qu'ils vont faire: ils en discutent devant une bière dans un bistrot près de l'Opéra.

Maria: J'aimerais bien aller une fois à l'Opéra, on y donne en ce moment Don Carlo, mais je sais qu'il est pratiquement impossible de trouver des places si on ne veut pas payer 500 francs ... Heureusement que bientôt il y a le nouvel opéra à la Bastille, là, il va y avoir de la place. Alors, voyons, qu'est-ce qu'il y a au théâtre? Je viens d'acheter L'Officiel des Spectacles, il y a tous les programmes là-dedans.

Juha: Euh, le théâtre, tu sais, je n'y vais pas souvent ... Tu ne voudrais pas aller plutôt danser? Avec toi, ce serait bien ...

Maria: Ah, non, je ne veux pas perdre mon temps, je veux profiter des spectacles de Paris quand j'y suis. Allez, aide-moi à choisir une pièce.

Juha: Bon, bon, d'accord ... Je veux bien venir au théâtre avec toi si la pièce n'est pas trop moderne ou trop difficile à comprendre.

Maria: Alors, une comédie comme Dom Juan au théâtre Mouffetard ou bien le Mariage de Figaro au théâtre de Chaillot ...

Juha: Qui a écrit le Mariage de Figaro? C'est Molière?

Maria: Mais non! Ce n'est pas Molière, c'est Beaumarchais, c'est très connu, voyons ...

Juha: Merci, Mademoiselle le professeur, on y va. Est-ce qu'il n'y a pas un opéra qui s'appelle aussi comme ça?

Maria: Bravo, tu connais quand même quelque chose ... Alors, allons-y. Je crois qu'on pourra trouver des billets même au dernier moment, parce que ce théâtre est très grand. Mais il faut quand même se dépêcher, il est presque sept heures et demie.

Vastaukset: 1b, 2c, 3b, 4a, 5b, 6c

14.6.

1. Qui l'a écrit? C'est lui. 2. Qui l'a vue? C'est elle. 3. Qui y est allé? Ce sont eux. 4. Qui l'a acheté? C'est elle. 5. Qui l'a lu? C'est lui.

15.1.

1. nous la réviserons 2. tu le nettoieras bien 3. elles le laveront 4. vous vérifierez ... 5. elle aidera ...

15.2.

1. mon ami me téléphonera 2. nous parlerons 3. commenceront 4. tu partiras ... je devrai. 5. tu verras ... ce ne sera 6. il y aura 7. tu pourras 8. je rentrerai 9. ce sera ... il pleuvra 10. je serai

15.3.

1. de l'ordinaire, svp. – Quoi? Il n'y a plus d'ordinaire? 2. de l'essence, svp. – plus d'essence 3. de l'huile, svp. – plus d'huile 4. de l'antigel, svp. – plus d'antigel 5. de l'eau, svp. – plus d'eau.

15.4.

1. faux 2. vrai 3. vrai 4. faux 5. faux 6. vrai 7. faux 8. vrai 9. vrai 10. vrai 11. vrai 12. faux

15.5.

1. J'espère qu'il ne pleuvra pas demain car nous allons visiter les châteaux de la Loire. 2. Est-ce qu'il y a assez de place pour vous tous dans la voiture? 3. Oui, et nous l'avons déjà révisée ensemble. 4. Qu'est-ce que tu as fait? 5. J'ai vérifié les freins et les bougies. 6. Les filles vont préparer/prépareront le panier de pique-nique pour demain. 7. Cette nuit, je vais sûrement rêver/je rêverai sûrement des châteaux et des rois!

15. 6. –15. 8.

Avoimia kysymyksiä, ei mallivastauksia.

15.9.

1. Ne kertovat Ranskan historiasta. 2. renessanssin aikakaudella 3. taiteilijoiden tekemä, musiikkia ja valoja sisältävä speaktaakeli 4. ukkosmyrskyn, joka valaisi linnan 5. antoi alkusysäyksen uudelle taiteenlajille 6. siellä oli ensimmäinen "Son et Lumière" -esitys. 7. Loiren jokilaaksojen linnoja 8. tekemässä "Son et Lumière" -esityksiä ulkomaillakin.

16.1.

1. Il a été ... il a revu 2. nous avons eu ... il y a quelques jours. 3. je suis allé(e) ... il y a quelques mois. 4. vous lui avez écrit 5. je t'ai lu. . je l'ai reçue.

16.2.

... en France, à Paris ... beaucoup d'amis ... au théâtre ... au concert ... dans cette ville ... en Finlande ... pour mes études ... à quatre heures ... en taxi à l'aéroport ... en retard ... dans mon sac ... les voilà, sur la table ... de téléphoner à Juliette ... de son voyage aux États-Unis ... en mars ... envie de prendre ... de vacances ... pour venir ... du ski avec toi dans la montagne.

16.3.

1. 732: Charles Martel a battu les Arabes à Poitiers
2. 842: Les Serments de Strasbourg
3. 1431: Jeanne d'Arc est brûlée à Rouen
4. 1789: Le 14 juillet – la prise de la Bastille; le 26 août – la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen
5. 1804: Napoléon est devenu empereur
6. 1848: La Révolution de février
7. 1871: La Commune de Paris
8. 1944: Le débarquement en Normandie, la libération de Paris.
9. 1958: La V^e République, le général de Gaulle devient le chef du gouvernement.
10. 1968: Mai 68, la critique violente du mouvement étudiant contre la société de consommation ("métro, boulot, dodo")
11. 1981: François Mitterrand est élu président.
12. 1984: La Communauté Européenne. Le drapeau de l'Europe: douze étoiles sur fond bleu.

16.4.

1. le six mai – le vingt et un juin – le quatorze juillet – le premier octobre – le onze novembre – le dix-sept août – le trente et un janvier – le deux février – le premier avril – le dix-neuf septembre – le quinze mars.

16.5.

Heinäkuun 14. 1789, Pariisin väestö aseistautui ja valtasi Bastiljin linnoituksen, mielivallan vertauskuvan, vanhan vankilan, jonne kuninkaan epäsuosioon joutunut saattoi joutua vangiksi ilman oikeudenkäyntiä ja määrättömäksi ajaksi. Hyökkäyksessä sai surmansa 98 pariisilaista ja 70 haavoittui. 26. elokuuta Kansalliskokous antoi ihmisoikeuksien julistuksen.

16.6.

1. que 2. qui 3. où 4. dont 5. qui

16.7.

1. Tout le monde connaît Paris. 2. On mange quelques poissons crus. 3. On a volé ma voiture. 4. J'espère que le bruit ne te dérangera pas. 5. Nokia fabrique ces ordinateurs.

16.8.

1. Hän aikoo tutustua La Villetteen. 2. Juhalla on aikaisemmin sovittu tapaaminen. 3. kuulokkeilla toimiva 4. tiede- ja teknologiakeskus 5. uusi opastuslaite 6. ohjaujärjestelmän ansiosta laite kertoo automaattisesti oikeasta kohteesta. 7. Joao aikoo kokeilla uutta laitetta.

Kertaavia harjoituksia kpl. 11–16

harj. 1

1. Non, je prends le train. 2. Non, je prends le taxi. 3. Si, je prends le train/Si, je le prends. 4. Non, elle prend l'autobus. 5. Non, nous prenons le métro. 6. Oui, nous prenons l'avion. 7. Si, il prend le TGV.

harj. 2

- Je vais bien, merci. Et vous-même? – Je vais à l'opéra. – Je vais voir Rigoletto. – Pour aller à l'Opéra, où est-ce qu'il faut changer? – Et après, c'est direct? – Merci, monsieur. Au revoir.

harj. 3

1. Non, ils n'habitent plus à Dijon. 2. Non, elle n'est plus aussi aimable. 3. Non, je n'attends plus. 4. Non, je ne cherche plus mon sac/je ne le cherche plus. 5. Non, je ne les aime plus. 6. Non, il n'y passe plus ses vacances.

harj. 4

1. je t'attendrai 2. je resterai 3. nous entrerons 4. ne me tairai 5. Personne ne te croira!

harj. 5

1. je te quitterai 2. nous protesterons 3. tu le comprendras 4. j'insisterai 5. je l'étudierai

harj. 6

1. vous ferez 2. nous irons 3. on y verra 4. il y aura 5. il faudra 6. l'organisera 7. nous consulterons 8. on choisira 9. tu verras, ce sera 10. tu vérifieras 11. je pourrai ... nous devrons 12. on trouvera 13. il ne faudra ... les agents d'accueil seront 14. ils vous aideront

harj. 7

1. Demain, on ira au cinéma. 2. Quel film irez-vous voir?/verrez-vous? 3. Qui t'accompagnera? 4. Marie viendra en ville avec son copain. 5. A quelle heure est-ce que le film finira/se terminera? 6. Comment rentrerez-vous? 7. Ah, oui, j'aurai besoin d'argent pour le taxi. 8. Je viendrai te chercher en voiture. 9. Ce ne sera pas nécessaire. /Tu n'auras pas besoin de le faire. 10. Vous viendrez sur la place à dix heures, j'y serai/je serai là et vous conduirai à la maison.

harj. 8

Mireille s'est réveillée ... son père lui a acheté ... Mireille est montée ... son père est venu ... Mireille a appris ... elle a pris ... elle a roulé... elle a tourné ... elle a choisi ... elle est allée ... ils se sont baignés

harj. 9

Kuullun ymmärtämisharjoitus:

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. <i>M. et Mme Loiseau:</i> | Nous sommes tres occupés cette semaine, mais puisque c'est vous qui nous invitez, nous nous arrangerons! |
| 2. <i>Catherine:</i> | Je viendrai si ça va mieux. Je suis vraiment tres fatiguée cette semaine. |
| 3. <i>Jörgen:</i> | Je devais aller chez mes cousins, mais j'irai chez eux une autre fois. |
| 4. <i>Lien:</i> | Merci, c'est très gentil, mais j'ai un billet d'opéra pour vendredi. |
| 5. <i>Helmut:</i> | Peut-être que cela marche, je te dirai ça jeudi. |
| 6. <i>Giuseppe:</i> | Seulement si ma moto est réparée. Parce qu'elle est en panne maintenant. |

7. *Mlle Martin:* Mais si vous voulez! Pourquoi pas. C'est gentil d'avoir pensé à moi.
8. *Joao:* Si c'était pas toi, je dirais non!
9. *Sophie:* Si j'étais encore ici vendredi, oui! Mais je pars en vacances ce soir. Tu ne savais pas?
10. *Isabelle:* Si mon mari était avec moi, ce serait avec plaisir, mais il ne sera pas là.

Vastaukset: 1. oui 2. ne sait pas 3. oui 4. non 5. ne sait pas 6. ne sait pas 7. oui 8. oui 9. non 10. non

harj. 10

Kuullun ymmärtämistesti:

Birgitte Ledoux est une Française qui vit en Finlande. Elle a d'abord habité une année à Turku mais maintenant elle habite depuis deux ans déjà près de Helsinki.

- Madame Ledoux, comment êtes-vous venue en Finlande?
- Mon mari a un métier qui l'oblige à travailler à l'étranger. J'ai voulu le suivre mais en même temps j'avais peur de ne pas trouver du travail.
- Et que faites-vous en ce moment?
- J'enseigne le français dans des instituts du soir et je donne aussi des cours de conversation.
- Alors vous êtes professeur de langues?
- Ah, non, en France je suis dentiste, mais bien sûr, je ne peux pas exercer ce métier ici parce que je ne connais pas du tout votre langue que j'étudie bien sûr tout le temps.
- Comment trouvez-vous vos élèves finlandais?
- D'abord, je les ai trouvés un peu trop réservés et timides, mais maintenant je commence à m'habituer à votre style. Il est quelquefois difficile de les faire parler, mais ils travaillent très sérieusement.
- Que faites-vous quand vous êtes libre?
- Oh, vous savez, depuis que j'enseigne, il ne me reste pas beaucoup de temps libre! La préparation des cours prend vraiment beaucoup de temps. Mais j'ai toujours aimé les sports: je danse, je fais du ski avec mon mari, ensemble nous apprenons le ski de fond finlandais.
- Quels sont vos projets d'avenir?
- Je voudrais bien continuer à enseigner, parce que cela m'intéresse vraiment. C'est drôle, en ce moment cela m'intéresse même plus que mon vrai métier! Mais nous allons bientôt quitter la Finlande car mon mari vient d'apprendre qu'il doit rentrer en France, d'où nous allons continuer ensuite au Canada. Alors qui vivra, verra ...

Vastaukset: 1c, 2c, 3b, 4b, 5b, 6c, 7b, 8a

harj. 11

1. Ranskan tasavallan symboli 2. kaupungin- ja kunnantaloissa, seteleissä ja kolikoissa, postimerkeissä, viinipulloissa, sakkolapuissa 3. vallankumouksen 200-vuotispäivä